Salle Bourgie Hall

MUSÉE DES BEAUX-ARTS MONTRÉAL
MUSEUM OF FINE ARTS

12e SAISON - 2022 / 2023 - 12th SEASON

PROGRAMME

LÀ OÙ LA MUSIQUE VIT
MUSIC LIVES HERE

BILLETS
TICKETS

En ligne
Online

sallebourgie.ca
bourgiehall.ca

Par téléphone
By phone

514 285-2000, option 1
1 800 899-6873

En personne
In person

À la billetterie de la Salle Bourgie, une heure avant le début des concerts.
At the Bourgie Hall box office, one hour before the start of the concert.

À la billetterie du Musée des beaux-arts de Montréal, aux heures habituelles d'ouverture.
At the Montreal Museum of Fine Arts box office, during the Museum's opening hours.

SUIVEZ-NOUS !
FOLLOW US!

infolettre.sallebourgie.ca
newsletter.sallebourgie.ca

DÉPÔT LÉGAL - BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES NATIONALES DU QUÉBEC, 2023

TRIO CASSARD-GRIMAL-GASTINEL

Présenté en collaboration avec le Club musical de Québec
Presented in collaboration with the Club musical de Québec

PHILIPPE CASSARD
Piano

DAVID GRIMAL
Violon / Violin

ANNE GASTINEL
Violoncelle / Cello

Invité / Guest:

JUAN-MIGUEL HERNANDEZ
Alto / Viola

GABRIEL FAURÉ (1845-1924)
Quatuor pour piano et cordes n° 1 en *do* mineur, op. 15 (1876-1883)
- Allegro molto moderato
- Scherzo (Allegro vivo)
- Adagio
- Allegro molto

ENTRACTE

FRANZ SCHUBERT (1797-1828)
Trio pour piano, violon et violoncelle n° 2 en *mi* bémol majeur, D. 929 (1827)
- Allegro
- Andante con moto
- Scherzo (Allegro moderato)
- Allegro moderato

JEUDI 20 AVRIL 2023 - 19 h 30

Gabriel Fauré

La création à Paris en 1880 du *Premier Quatuor avec piano en* do *mineur* de Gabriel Fauré inaugure dans la France musicale une période d'une grande richesse, où se côtoient plusieurs styles de composition très diversifiés. César Franck travaillera encore jusqu'en 1890, Saint-Saëns jusqu'en 1920, tandis que Chausson, d'Indy et Chabrier occupent le devant de la scène durant la décennie. Et, sauf Franck, tous auront bientôt pour contemporain Claude Debussy… Célèbre surtout pour son *Requiem*, Fauré n'en reste pas moins un maître des genres plus intimistes, la pièce de piano, la mélodie et la musique de chambre. Son *Premier Quatuor avec piano*, composé entre 1876 et 1879, et remanié en 1883, est en quatre mouvements, réservant l'essentiel de sa charge affective en son mélancolique *Adagio*, autour duquel les autres mouvements s'affirment avec vigueur.

L'*Allegro molto moderato* présente le thème principal dès le début, sa tonalité bémolisée lui conférant une couleur modale. Son rythme de courante cède bientôt place à un deuxième thème plus détendu et dans la relative majeure de *mi* bémol. Le scherzo, un *Allegro vivo* en 6/8, aussi en *mi* bémol, s'ouvre sur les cordes accompagnant en accords *pizzicato* la mélodie déroulée par la main droite du piano. Ce thème passe bientôt à la main gauche, avant un étourdissant jeu d'échanges, d'un plaisir juvénile. Au centre du mouvement, un trio en *si* bémol majeur, plein de lyrisme, fait office d'intermède avant le retour affirmé du brillant scherzo.

En total contraste avec l'animation qui précède, le lent et vaste *Adagio* apporte un repos bienvenu. Sa tonalité de *do* mineur lui confère un climat sérieux, avec des pointes de tristesse et une profonde éloquence. Le piano invite dès l'abord, de façon touchante, chaque instrument à cordes à faire son entrée, l'un à la suite de l'autre. Le deuxième thème, en *la* bémol majeur, allège le climat, sans doute en raison de son emploi d'un rythme saccadé usant du deux dans trois. Enfin, un *pianissimo* fébrile suspend le temps, avant le retour du thème principal et une coda pleine de nostalgie. L'*Allegro molto* final renoue avec le ton juvénile du scherzo dans un galop bondissant en 3/4, auquel un tapis de rapides arpèges au piano confère son élan. Après l'envol du second thème, charmant et serein, la réexposition, fascinante, culmine en *do* majeur par la combinaison des deux thèmes.

Ce *Quatuor* est sur bien des plans tout à fait représentatif du style de Fauré. Sa sensibilité romantique est tempérée par son sens classique de la forme, mais ce classicisme à la française est bien différent de son pendant germanique. Les harmonies dégagent un parfum modal, les septièmes et neuvièmes sont traitées presque comme des consonances, tandis que les rythmes sont d'une telle souplesse qu'ils semblent souvent flotter au-dessus des barres de mesure.

Franz Schubert

Selon toute vraisemblance, Schubert a composé ses deux imposants *Trios avec piano* l'un à la suite de l'autre, mais on ignore lequel vient en premier. On sait toutefois qu'il a amorcé celui en *mi* bémol majeur, le *D. 929*, considéré aujourd'hui comme le second, en novembre 1827. Dans le répertoire des grands trios avec piano, ceux de Schubert succèdent à ceux de Beethoven, dont les trois derniers, l'*Opus 97*, *« À l'Archiduc »* et les deux de l'*Opus 70*, virent le jour entre 1808 et 1811. À l'instar de son prédécesseur, Schubert leur confère de larges dimensions, en quatre mouvements, comme pour les ranger dans la catégorie des genres « sérieux » du quatuor à cordes et de la symphonie. De plus, il consacre une pratique décisive en confiant au violoncelle une partie totalement autonome, tendance amorcée par Mozart dans les années 1780 – à une époque où l'instrument ne faisait le plus souvent que doubler la main gauche du clavier.

L'*Allegro* initial du *Trio n° 2 en* mi *bémol* s'ouvre sur un audacieux motif à l'unisson, qui ne reviendra qu'à la fin du développement. C'est surtout le deuxième thème, tout apaisé, qui fait l'objet du développement, une longue section répétée deux fois dans des tonalités différentes. Dans l'*Andante con moto*, en *do* mineur, le violoncelle déroule, sur un rythme de marche quasi funèbre, une longue et envoûtante mélodie qu'on croit dérivée d'une chanson populaire suédoise. Le piano, en simples octaves, la reprend par la suite, le lent accompagnement alors assuré par les cordes – Schubert montre bien que les choses même les plus évidentes recèlent leur part de beauté. Ce rondo présente également des couplets plus agités, si bien que tout le mouvement fait alterner calme lyrisme et débordement. Élégamment contrapuntique, le scherzo, *Allegro moderato*, débute en canon de façon soutenue sur vingt-sept mesures et se continue en imitations serrées. L'*Allegro moderato* final s'ouvre sur un thème bon enfant, bientôt soumis à un traitement rempli de modulations et de changements rythmiques – passant de 6/8 à 2/2 à pas moins de cinq reprises.

La cohésion interne de cet ensemble monumental repose sur des éléments cycliques. Ainsi, la chanson suédoise revient deux fois dans le finale, dans le développement et la longue coda, à chaque reprise au violoncelle. Sans compter la subtile apparition d'un motif de quatre notes répétées dans le tissu musical de chaque mouvement : le thème central modulant en *si* mineur dans le premier, dans l'accompagnement en rythme de marche du deuxième, dans le sujet du canon du troisième et tout au long des passages en 2/2 du tout dernier.

Quelques années plus tard, Robert Schumann saluera ce *Trio en* mi *bémol* comme « un météore flamboyant qui éclipse tout dans le climat musical de son temps ». C'est le seul ouvrage de Schubert publié hors d'Autriche de son vivant, en tant qu'*Opus 100*, à Leipzig chez l'éditeur Probst. Lorsque celui-ci lui demanda à qui il désirait le dédier, le maître répondit : « À personne, sauf à ceux qui y prendront plaisir. »

© Robert Rival, 2005-2006

Traduction de François Filiatrault

Gabriel Fauré

The premiere of Fauré's First Piano Quartet in 1880 marked the beginning of an exciting period in French music during which many different styles overlapped: Franck continued writing until 1890; Saint-Saëns until 1920; Chausson, d'Indy and Chabrier entered the scene in the 1880's. And all except Franck were active when Debussy arrived in the 1890's. Although most famous for his Requiem, Fauré excelled at the more intimate genres, including piano pieces, songs, and chamber music. His First Piano Quartet, composed in 1876-9 (revised in 1883), is in four movements, its emotional core tucked away in its inner slow movement, a melancholic Adagio, around which are draped lively movements that bristle with excitement.

The Allegro molto moderato introduces the main theme at the very outset, its flattened leading tone giving it a modal flavour. The French courante rhythm of the first theme yields to a more relaxed second theme in the relative major. The scherzo, an Allegro vivo in 6/8 time in E-flat major, begins with the strings playing multiple-stop *pizzicato* chords that accompany a theme in the right hand of the piano. The theme is then rapidly exchanged between the right and left hands in a dazzling display of fun and almost juvenile giddiness. A lyrical central trio in B-flat major offers a brief interlude before the buoyant scherzo resumes its sprightly path.

In sharp contrast to the bustle of the preceding movements, the slow and spacious C-minor Adagio offers a welcome respite. In tone it is serious, tinged with sadness and deeply moving. The piano begins by touchingly inviting the strings to join in, one by one. The second theme, in A-flat major, provides some cheeriness, owing perhaps to its curious triplet-duple halting rhythm. A breathless *pianissimo* suspension of time separates the return of the main theme from a nostalgic coda. The Allegro molto finale recovers the youthfulness of the scherzo in a bounding gallop in 3/4 time in which a carpet of rapid piano arpeggios sets the pace. The serene and melodically soaring second theme is exquisite. The riveting recapitulation culminates with a C-major close in which both themes are combined.

The quartet is in many respects typical of Fauré's style. Its Romantic sensibility is restrained by a classical sense of form, and yet it is a classicism distinct from the Germanic tradition. The harmonies are modal, seventh and ninth chords are almost treated as consonances, and Fauré's supple and flexible treatment of rhythm often seems to flow over the bar line.

Franz Schubert

Schubert probably composed his two monumental piano trios one shortly after the other. But it is not clear which came first. We do know that he began the E-flat trio (D. 929), today known as the second, sometime in November 1827. In the canon of great piano trios, Schubert's come after Beethoven's, whose last three (Op. 97 "Archduke" and the two Op. 70 trios, including the "Ghost") were composed between 1808 and 1811. Like Beethoven's, Schubert's are cast in a large-scale four-movement design in an attempt to bring the genre into the company of the more "serious" string quartet and symphony. But Schubert took the evolution of the genre a step further by achieving the final emancipation of the cello part, the culmination of a gradual process initiated by Mozart in the 1780s, at a time when the cello chiefly doubled the left hand of the piano.

The first movement of the E-flat trio, an Allegro, opens with a bold motif in unison that is not heard again until the end of the development. The second theme is peaceful and the focus of the development, an entire section of which is repeated not once, but twice, in different keys. In the Andante con moto in C minor, over a quasi-funeral march rhythm, the cello presents a long and haunting melody said to be based on a Swedish song. The piano, in simple octaves, takes the theme next, now accompanied by the slow march in the strings. What an obvious gesture, but Schubert proves that even the obvious harbours beauty. The rondo's episodes introduce stormy elements, and so the movement proceeds, alternating between calm lyricism and explosive outbursts. The scherzo is a contrapuntally elegant Allegro moderato that begins with a canon sustained for 27 bars and continues in close imitation. The concluding Allegro moderato begins with an easy-going theme but evolves into a rhythmically propulsive landscape of frequent modulations and metre changes (from 6/8 to 2/2 no less than five times).

What lends cohesion to this panoramic work is the cyclic element. The Swedish song twice makes an appearance in the finale—in the development and extended coda—and both times in the cello part. Another more subtle cyclic element is also embedded in the music's fabric, a four-note repeated motif present in all movements: the B minor modulating middle subject (first movement); the march-like accompaniment to the song (second movement); the canonic theme (scherzo); and throughout the 2/2 sections of the finale.

Years later, Robert Schumann hailed the E-flat trio as "an angry meteor blazing forth and outshining everything in the musical atmosphere of the time." It was the only one of Schubert's works published outside Austria during his lifetime. When asked by the German publisher Probst of Leipzig to whom the work should be dedicated, Schubert replied: "This work is to be dedicated to nobody, save those who find pleasure in it."

© Robert Rival, 2005-2006

TRIO CASSARD-GRIMAL-GASTINEL

Solistes et concertistes, Philippe Cassard (piano), David Grimal (violon) et Anne Gastinel (violoncelle) commencent à jouer en trio au milieu des années 2000. Ils sont invités dans de nombreux festivals et saisons musicales en France, en Grande-Bretagne (Wigmore Hall), en Irlande (Dublin International Chamber Music Festival), en Italie, en Suisse et au Canada. Leur répertoire comprend des trios de Haydn, Schubert, Schumann, Brahms, Ravel, Chausson, Fauré, ainsi que l'intégrale des *Trios* de Beethoven. De ce dernier, leur enregistrement sous étiquette La Dolce Volta des trios *« Les Esprits »* et *« À l'Archiduc »* reçoit le Diapason d'Or, le Choc de Classica et les FFFF de Télérama. En 2016, ils commandent un trio au compositeur et pianiste de jazz Baptiste Trotignon.

Soloists and concert artists, Philippe Cassard (piano), David Grimal (violin), and Anne Gastinel (cello) began playing as a trio in the mid-2000s. They have been invited to perform at numerous festivals and during numerous concert seasons in France, Great Britain (Wigmore Hall), Ireland (Dublin International Chamber Music Festival), Italy, Switzerland, and Canada. Their repertoire includes trios by Haydn, Schubert, Schumann, Brahms, Ravel, Chausson, and Fauré, in addition to Beethoven's complete trios. Their recording on the La Dolce Volta label of Beethoven's "Ghost" and "Archduke" trios received Diapason d'Or, Choc de Classica, and Télérama FFFF awards. In 2016, they commissioned a trio from composer and jazz pianist Baptiste Trotignon.

JUAN-MIGUEL HERNANDEZ

Alto
Viola

Le *Washington Post* a fait l'éloge de l'altiste Juan-Miguel Hernandez comme ayant « ...le timbre le plus doux et le plus sonore... ». L'*Atlanta Journal Constitution* le décrit comme « ...tendre, lyrique, chargé de personnalité ». Récipiendaire de la médaille d'honneur de l'Assemblée nationale du Québec (2010), lauréat du premier prix du 16e concours international Johannes Brahms en Autriche et du concours Sphinx (division senior 2006), M. Hernandez se produit régulièrement en tant que soliste et artiste invité dans le monde entier. Chambriste dévoué, il a été membre du légendaire Fine Arts Quartet (2013-2018) et membre fondateur du Harlem Quartet (2006-2012). Sa musicalité l'a amené à collaborer avec des artistes tels qu'Itzhak Perlman, Lynn Harrell, Kim Kashkashian et Gérard Caussé, ainsi que Chick Corea, Gary Burton, Stanley Clark et Norah Jones. En septembre 2016, Juan-Miguel Hernandez rejoint la Royal Academy of Music de Londres en tant que professeur d'alto. Il en demeure professeur invité depuis son retour à Montréal, sa ville natale, où il enseigne maintenant à l'Université de Montréal, également à titre de professeur invité.

The *Washington Post* has lauded violist Juan-Miguel Hernandez as having "the sweetest, most resonant tone," while the *Atlanta Journal Constitution* described him as "tender, lyrical, full of personality." Recipient of the National Assembly of Quebec's medal of honour (2010), winner of the 16th edition of the International Johannes Brahms Competition in Austria and of the Sphinx Competition (senior division 2006), Mr. Hernandez performs regularly worldwide as a soloist and guest artist. A devoted chamber musician, he is a past member of the legendary Fine Arts Quartet (2013-2018), and a founding member of the Harlem Quartet (2006-2012). His musicality has led him to collaborate with such artists as Itzhak Perlman, Lynn Harrell, Kim Kashkashian, and Gérard Caussé, as well as Chick Corea, Gary Burton, Stanley Clark, and Norah Jones. In September 2016, Juan-Miguel Hernandez joined the faculty of the Royal Academy of Music in London as professor of viola. Since returning to Montreal, his hometown, he has held the position of visiting professor at this institution, while also teaching as a visiting professor at the Université de Montréal.

34 ans ou moins ?
34 or under?

PROFITEZ DE CONCERTS À PETITS PRIX À LA SALLE BOURGIE !*
ENJOY LOW-PRICED CONCERTS AT BOURGIE HALL!*

50%

de réduction sur tous les concerts
Sur les prix hors taxes et frais de service

50% off all concerts
Calculated excluding taxes and service charges

10 $

le billet en dernière minute
Disponible à la billetterie de la Salle Bourgie, dans l'heure qui précède le concert

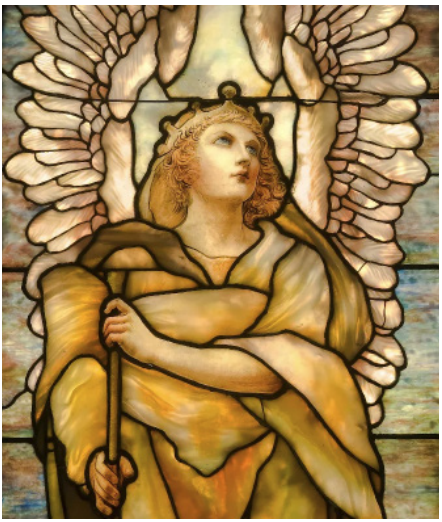
$10 rush tickets!
Available at Bourgie Hall's box office, one hour before the start of the concert

* **Sur présentation d'un justificatif d'âge /** Proof of age is required

LA SALLE BOURGIE
BOURGIE HALL

Inaugurée en septembre 2011, la Salle Bourgie s'est rapidement taillée une place de choix comme l'un des lieux de diffusion de la musique de concert les plus prisés au Canada. Sa programmation de haut vol présente divers styles musicaux, allant du classique au jazz, de la musique baroque aux créations contemporaines. Elle met également de l'avant des musiciens tant canadiens qu'internationaux parmi les plus remarquables de leur génération.

Inaugurated in September 2011, Bourgie Hall has quickly made a name for itself as one of Canada's most beloved venues for concert music. Its high-calibre programming presents various musical styles, ranging from jazz to classical works, from Baroque music to contemporary creations. It also features some of the most prominent Canadian and international musicians of their generation.



LES VITRAUX TIFFANY
THE TIFFANY WINDOWS

Située dans la nef de l'ancienne église Erskine and American, la Salle Bourgie jouit d'une beauté architecturale remarquable, en plus d'une acoustique exceptionnelle. Sa vingtaine de vitraux commandés au maître verrier new-yorkais Louis Comfort Tiffany au tournant du 20e siecle, forment la plus importante collection du genre au Canada et constituent l'une des rares séries religieuses de Tiffany subsistant en Amérique du Nord.

Located in the nave of the former Erskine and American Church, Bourgie Hall possesses spectacular architecture as well as exceptional acoustics. Its twenty or so stained glass windows, commissioned from New York master glass artist Louis Comfort Tiffany at the turn of the 20th century, form the most important collection of their kind in Canada and constitute one of the few remaining religious series by Tiffany in North America.

Louis Comfort Tiffany, New York 1848-New York 1933, dessin de Thomas Calvert (1873-après 1934). La Charité, Salle Bourgie, MBAM (anc. église Erskine and American), vers 1901, verre, plomb, fabriqué par Tiffany Glass and Decorating Co., New York, 395 x 152 cm. Musée des beaux-arts de Montréal, achat. Photo MBAM, Christine Guest / Louis Comfort Tiffany, New York 1848-New York 1933, designed by Thomas Calvert (1873-after 1934). Charity, Bourgie Hall, MMFA (formerly the Erskine and American Church), about 1901, leaded glass, made by Tiffany Glass and Decorating Co., New York, 395 x 152 cm. The Montreal Museum of Fine Arts, purchase. Photo MMFA, Christine Guest

ÉVÉNEMENT SPÉCIAL

Salle Bourgie

Musée des beaux-arts de Montréal

LÀ OÙ LA MUSIQUE VIT
2022/2023 - 12e saison

CARTE BLANCHE À ALEXANDRE THARAUD

Vendredi 5 mai

19 h : Lecture musicale du livre d'Alexandre Tharaud *Montrez-moi vos mains*, suivie d'un récital d'œuvres de RAMEAU, A. THARAUD et SCHUBERT.

22 h 15 : Dodo Tharaud
Installez-vous confortablement et laissez-vous bercer pour une méditation musicale nocturne.

Alexandre Tharaud, piano
Marina Thibeault, alto
Daniel Brière, comédien
Jean Marchand, comédien

Réservez vos billets
sallebourgie.ca
514 285-2000, option 1

SALLE BOURGIE
MUSÉE DES BEAUX-ARTS MONTRÉAL

Présenté par
TD Fier partenaire de la musique au Musée en santé

fra CINEMA

OPÉRA NATIONAL DE PARIS

PALAZZETTO BRU ZANE CENTRO DI MUSICA ROMANTICA FRANCESE

DUTCH NATIONAL OPERA

DE LA SALLE
DE SPECTACLE
AU CINÉMA

CINÉ—SPECTACLE

Opéra
Ballet
Théâtre

SAISON 2022 — 23

CONSULTEZ LA PROGRAMMATION 2022 / 23
CINESPECTACLE.COM

OPÉRA NATIONAL DE PARIS

*/George Balanchine

*/ENTRÉES AU RÉPERTOIRE

Ballet impérial

MUSIQUE
Piotr Ilyitch Tchaïkovski

Assistez aux plus grands ballets,
dans le confort de nos salles de cinémas !

Cinéma du Musée
30 avril

Cinéma Beaubien
3 mai | 5 mai

Réservez vos billets dès maintenant
cinemadumusee.com cinemabeaubien.com

Vous aimeriez aussi / You may also like

Ariane Lajoie
Photo © Antoine Saito

Musiciennes de l'OSM
Musique au féminin

Vendredi 26 mai – 18 h 30

Œuvres d'Amy Beach, Alexina Louie et Florence Price.

Marianne Dugal, violon
Ariane Lajoie, violon
Natalie Racine, alto
Geneviève Guimond, violoncelle
Meagan Milatz, piano

En lien avec l'exposition
Parall(elles) : une autre histoire du design

Calendrier / Calendar

Mercredi 3 mai **19 h 30**	ENSEMBLE AMARILLIS	Œuvres de Handel, Leclair, Marais et Telemann.
Vendredi 5 mai **19 h**	*Carte blanche à Alexandre Tharaud*	Alexandre Tharaud conçoit, avec ses invités, une soirée en trois temps, entre lecture musicale, récital et méditation.
Dimanche 7 mai **14 h 30**	JEANNE AMIÈLE, conférencière et pianiste MAGDA BOUKANAN, conférencière et pianiste *Au salon des compositrices*	Œuvres de Mel Bonis, Cécile Chaminade, Florence Price et d'autres compositrices.

VOIR LES DÉTAILS DE BILLETTERIE PAGE 1 / SEE TICKETING DETAILS ON P. 1

ARTE MUSICA

En résidence au Musée des beaux-arts de Montréal depuis 2008, Arte Musica a pour mission le développement de la programmation musicale du Musée, et principalement celle de la Salle Bourgie.

Le Musée des beaux-arts de Montréal et la Salle Bourgie tiennent à souligner la généreuse contribution d'un donateur en hommage à la famille Bloch-Bauer.

In residence at the Montreal Museum of Fine Arts since 2008, Arte Musica's mission is to develop the Museum's musical programming, first and foremost that of Bourgie Hall.

The Montreal Museum of Fine Arts and Bourgie Hall would like to acknowledge the generous support received from a donor in honour of the Bloch-Bauer Family.

ÉQUIPE

Caroline Louis, direction générale et **Olivier Godin**, direction artistique
Nicolas Bourry, direction administrative
Fred Morellato, administration
Marjorie Tapp, billetterie et relation client
Charline Giroud, communications
Julie Olson, marketing
Claudine Jacques, relations de presse
Trevor Hoy, programmes
Jérémie Gates, production
Roger Jacob, technique
Martin Lapierre, régie

La programmation de la saison 2022-2023 a été réalisée par **Isolde Lagacé**, directrice générale et artistique émérite d'Arte Musica.
The programming of the 2022-2023 season was produced by **Isolde Lagacé**, General and Artistic Director Emeritus of Arte Musica.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Pierre Bourgie, président
Carolyne Barnwell, secrétaire
Colin Bourgie, administrateur
Paula Bourgie, administratrice
Michelle Courchesne, administratrice
Philippe Frenière, administrateur
Paul Lavallée, administrateur
Yves Théoret, administrateur
Diane Wilhelmy, administratrice

SALLE BOURGIE

Pavillon Claire et Marc Bourgie
Musée des beaux-arts de Montréal
1339, rue Sherbrooke Ouest

CORINNE BÈVE, DESIGN GRAPHIQUE
TEXTURES DE LA COUVERTURE TIRÉES DES TABLEAUX DE L'ARTISTE PEINTRE **PIERRE-YVES GIRARD**

SALLE BOURGIE

Présenté par
Presented by

Fier partenaire de la musique au Musée en santé
Proud partner of music in a healthy Museum